



APRESENTA

THE COLLECTIBLES VI

DA ERA DE OURO DA RELOJOARIA:

12 PEÇAS DE NÍVEL MUSEOLÓGICO SERÃO REVELADAS EM LONDRES

PRINCIPAIS FATOS:

- **The Collectibles:** um programa de cobiçadas peças da coleção oferecidas para aquisição e apresentadas na boutique conceito de Londres, de 15 de junho a 18 de julho
- **A “era de ouro” da relojoaria:** uma seleção exclusiva de 7 raras peças Reverso e 5 modelos emblemáticos do início do século XX ao início da década de 2000
- **Peças de museu:** um cuidado meticuloso proporcionado pelos relojoeiros do ateliê de restauração interno da Jaeger-LeCoultre na manufatura

A Jaeger-LeCoultre tem o prazer de apresentar a sexta coleção cápsula “The Collectibles”, uma seleção meticulosa de 12 relógios de nível museológico, apresentados em Londres no dia 15 de junho e disponíveis para colecionadores de todo o mundo. A sexta coleção cápsula marca a primeira apresentação do “The Collectibles” em Londres, um importante centro para admiradores e colecionadores de relógios.

Sua apresentação em junho coincide com o período entre o fim da primavera e o início do verão, quando Londres recebe tradicionalmente um rico programa de eventos sociais, culturais e esportivos, atraindo os visitantes de todo o mundo. Esta coleção cápsula possui uma seleção meticulosa de sete relógios Reverso raros que datam de 1931 a 2003. Ela é apresentada com cinco peças emblemáticas de meados do século XX, período considerado a era de ouro da relojoaria.

PROGRAMA THE COLLECTIBLES

“The Collectibles” é um programa interno da Jaeger-LeCoultre dedicado ao fornecimento, restauração e oferta de relógios raros e de qualidade museológica da era de ouro da relojoaria. Celebrando quase 200 anos de criatividade, ele destaca o patrimônio da Maison por meio de uma seleção de 17 modelos emblemáticos, do Duoplan e do Reverso aos modelos Geophysic, Futurematic e Memovox Polaris, abrangendo o período que vai da metade da década 1920 até o início da década de 1970. Apresentados em todo o mundo em lançamentos cápsula exclusivos, esses relógios convidam os colecionadores a se tornarem os próximos guardiões de suas histórias. Este compromisso com o patrimônio é possível graças



ao ateliê de restauração exclusivo da Jaeger-LeCoultre, um dos poucos mantidos por uma manufatura. Aqui, dez mestres relojoeiros restauram meticulosamente cada peça, consertando movimentos, reconstruindo componentes de forma manual e fornecendo peças históricas de estoques tradicionais excepcionais, preservando ao mesmo tempo a personalidade e a pátina originais. Depois de restaurado e certificado de acordo com os padrões utilizados por museus, cada relógio está pronto para continuar a história que começou no Vallée de Joux.

REVERSO: O EMBLEMÁTICO RELÓGIO REVERSÍVEL

Os sete modelos Reverso oferecidos na sexta coleção cápsula “The Collectibles” ilustram a profundidade e a amplitude da evolução do Reverso desde seu lançamento em 1931 até o início do século XXI. Enquanto o Reverso foi originalmente concebido para resistir aos impactos do campo de polo, não demorou para que ele fosse adotado por formadores de opinião de muitas esferas, evoluindo continuamente sem comprometer sua identidade para se tornar reconhecido como um ícone do design Art Déco. Na década de 1930, a LeCoultre & Cie se destacou com mostradores pretos, contrastando com os mostradores prateados e brancos que dominavam a indústria relojoeira na época. Esses mostradores pretos receberam o título de “mostrador do futuro” no catálogo *Spécialités Horlogères* de 1934, que foi o primeiro catálogo de produtos da associação entre a Jaeger e a LeCoultre. Reservados apenas para um número selecionado de referências iniciais do Reverso, esses mostradores de alta visibilidade reforçaram o caráter definitivamente moderno do modelo e são notavelmente apresentados em três relógios desta coleção cápsula: Reverso 1931, Reverso 1931 Dame e o Doctor's Reverso.

O **Reverso 1931** apresenta este ousado mostrador preto com traçado de minutos em estilo ferroviário e índices trapezoidais alongados. Ele está equipado com o Calibre 063 Tavannes, uma solução inicial pragmática adotada enquanto a Jaeger-LeCoultre desenvolvia seus próprios movimentos a partir de 1933. Este Reverso possui uma pulseira em couro preto de bezerro feita à mão.



Concebido em aço e equipado com o Calibre 051 Tavannes, o **Reverso 1931 Dame** demonstra a rapidez com que o modelo evoluiu para diferentes usuários. Adaptando a mesma linguagem de design, seu mostrador substitui a escala de minutos do modelo masculino por marcadores em forma de colchete e refinados cantos estilo Art Déco com índices trapezoidais, detalhes que se refletem na atual coleção Reverso One. Este Reverso também é oferecido com uma pulseira em couro preto de bezerro feita à mão.



Em uma caixa de aço, o **Reverso Central Seconds de 1938**, apelidado de “**Doctor's Reverso**”, abriga o Calibre 411 de manufatura e reflete a crescente sofisticação funcional do modelo. Projetado com foco na praticidade, seu mostrador de segundos central apresenta intervalos de cinco segundos alinhados com os marcadores de horas alongados para uma máxima legibilidade, tornando a medição precisa da frequência cardíaca particularmente fácil. Uma ferramenta altamente prática para os médicos da época, que logo ganharia o apelido duradouro de “Doctor's Reverso”. Este relógio possui uma pulseira em couro preto de bezerro feita à mão.



O **Reverso de dois tons de 1941 combina aço e ouro amarelo 18 quilates (750/1000)**, uma inovação concebida para aumentar a durabilidade e preservar a elegância do ouro. Sua caixa em ouro amarelo 18 quilates (750/1000) traz a cabeça de águia, marca registrada do ouro francês. Alimentado pelo Calibre 438 de manufatura, ele apresenta uma exibição de pequenos segundos às seis horas, uma configuração introduzida em 1933 que se tornou uma das assinaturas do primeiro design do Reverso. Este relógio é oferecido com uma pulseira em couro marrom-claro de bezerro feita à mão com costura na cor creme.



O **Reverso Corvo de 1972**, com produção limitada a apenas 200 peças, marca um capítulo fundamental na história do Reverso. À medida que o gosto popular favorecia os relógios funcionais, em uma era pós-guerra que valorizava a praticidade sobre a elegância e em meio à crise do quartzo, Giorgio Corvo reconheceu o apelo duradouro do design. Em 1972, ele adquiriu as 200 últimas caixas do Reverso não usadas na Maison e acomodou nelas o Calibre 840 mecânico. Segundo contam, todas as unidades foram vendidas a clientes italianos em apenas 1 mês, provando que a admiração pelo Reverso Corvo nunca havia morrido e abrindo caminho para seu renascimento. Com um mostrador prateado em uma caixa de aço, ele continua sendo alimentado pelo Calibre 840 de corda manual. Este relógio possui uma pulseira em couro preto de bezerro feita à mão.





Em uma caixa de ouro branco 18 quilates (750/1000), um **Reverso Sun Moon** de 2000 reflete o entusiasmo renovado da relojoaria mecânica que surgiu na década de 1990, quando a Jaeger-LeCoultre apresentou uma nova geração de calibres de complicação para o Reverso, alojando-os em caixas com fundos de vidro de safira para exibir a complexidade mecânica. Equipado com o Calibre 823 de corda manual, desenvolvido pela primeira vez em 1999, ele combina sofisticação técnica com uma elegante exibição de indicações celestiais. Seu mostrador preto monitora a passagem do sol através de um disco rotativo de 24 horas, complementado por uma exibição das fases da lua às 6 horas e uma reserva de marcha às 11 horas. Emoldurada por uma faixa de minutos estilo ferroviário e algarismos arábicos, a composição equilibra clareza e refinamento, enquanto o fundo da caixa em vidro de safira revela o movimento com sua identificável ponte em forma de pistola. Este relógio é combinado com uma pulseira em couro Cordovan preto, confeccionada à mão pela Casa Fagliano, célebre fabricante argentina de botas de polo.



Um **Reverso Art Deco** ilustra como a introdução de fundos de caixa em vidro de safira motivou uma nova expressão do trabalho artesanal decorativo da coleção: a esqueletização. Introduzido pela primeira vez em 1995, esse exemplo de 2003 combina uma interpretação esqueletizada intrincadamente decorada à mão do Calibre 822 com uma elegante estética Art Déco. Visível através do fundo da caixa aberto, o emblemático Calibre se distingue por parafusos azuis e pontes gravadas à mão adornadas com um refinado motivo de grão de cevada. Sua caixa em ouro branco 18 quilates (750/1000) emoldura um mostrador de tom salmão em prata maciça, onde padrões guilhoché feitos à mão contrastam com a escovação vertical, complementados por ponteiros Dauphine e índices trapezoidais aplicados. Os registros de arquivo indicam que apenas dez peças foram feitas a cada mês, refletindo o nível excepcional de habilidade artesanal necessário para cada relógio. Este relógio é combinado com uma pulseira em couro Cordovan preto, confeccionada à mão pela Casa Fagliano, célebre fabricante argentina de botas de polo.

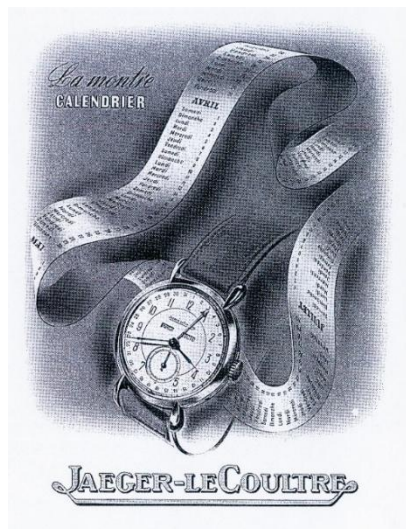


Os sete relógios Reverso são complementados por cinco relógios que demonstram a diversidade dos 17 modelos incluídos no programa “The Collectibles”. Cada um dos cinco relógios adicionais oferecidos na sexta cápsula representa um marco para a Jaeger-LeCoultre e para a relojoaria do século XX, com inovações revolucionárias que exemplificam o espírito pioneiro da Maison.

TRIPLE CALENDAR: O PADRÃO DE OURO DAS COMPLICAÇÕES



A Jaeger-LeCoultre desenvolveu o primeiro calibre com Calendário Triplo (ou Completo) em 1942, uma



complicação especialmente projetada para a crescente indústria de relógios de pulso, exibindo a data, o dia e o mês. Uma resposta extremamente elegante à preocupação com a utilidade, destinada a homens de todo o mundo. Além de criar seus próprios relógios, a Jaeger-LeCoultre forneceu esses calibres a alguns dos mais renomados nomes da relojoaria. Ele se tornou uma das complicações mais emblemáticas de meados do século XX.

Criado no início da década de 1940, o calendário triplo da Jaeger-LeCoultre incorporou uma nova geração de complicações úteis projetadas para o uso cotidiano, combinando elegância atemporal e funcionalidade prática.

Publicidade do Calendário Triplo, 1944

Uma das primeiras complicações concebidas para um relógio de pulso produzido em série, ele deixou uma marca duradoura tanto na manufatura quanto na história da relojoaria.



Datado de 1946, este raro **Calendário Triplo com Fases da Lua** é alojado em uma caixa de 35 mm em ouro amarelo 18 quilates (750/1000) produzida em Paris pelo ateliê Jaeger e ostenta a marca registrada Edmond Jaeger. Feito exclusivamente para o mercado francês, ele apresenta um mostrador perfeitamente legível projetado para uma visualização otimizada, mantendo o espírito dos relógios de inspiração militar do período. Alimentado pelo Calibre

494 de corda manual, o relógio combina indicações de calendário com uma exibição das fases da Lua integrada ao contador de pequenos segundos. Ele é equipado com uma pulseira em couro azul de bezerro granulada feita à mão.



O DUOPLAN: UMA REVOLUÇÃO NO PULSO



No início da parceria entre Jaeger e LeCoultre, o Duoplan representou uma verdadeira revolução na indústria. Construído em dois planos sobrepostos, o calibre Duoplan abriu novas possibilidades criativas para ambas as empresas. Criado em 1925, sua arquitetura retangular de dois níveis permitiu uma miniaturização sem precedentes, abrigando componentes maiores e mais robustos dentro de uma construção compacta. Essa inovação teve um impacto decisivo no design dos relógios femininos. Essa também foi uma revolução para a LeCoultre & Cie, que, graças ao Duoplan, passou de uma empresa produtora de movimentos e componentes a uma manufatura de relógios completa.

Publicidade do Duoplan, GHISO S.A, Buenos Aires, 1932

Uma miniaturização extrema sem comprometer a precisão: o relógio secreto **Duoplan Coulissant** de 1956 representa a engenhosidade técnica da Jaeger-LeCoultre. Com uma pulseira em ouro amarelo 18 quilates (750/1000), seu elemento deslizante esconde o mostrador, revelando o caráter secreto da peça. A caixa e a pulseira são finalizadas com um padrão ondulado e texturizado que lembra a decoração Clous de Paris.



MEMOVOX: UMA SEGUNDA MEMÓRIA

Em 1958, a Jaeger-LeCoultre celebrou seus 125 anos lançando três modelos que destacam sua expertise e o caráter inovador de suas criações. Entre eles, estava uma interpretação particularmente impressionante do lendário Memovox: o Memovox Parking. Com um design de mostrador patenteado altamente reconhecível graças ao seu pictograma azul e branco, o Memovox Parking permite ajustar o alarme por um período específico para evitar multas.



Um **Memovox Parking de 1958** incorpora uma dualidade aparentemente incompatível: a elegância em ouro rosa 18 quilates (750/1000) combinada com funcionalidade intencional. Alimentado pelo Calibre Jaeger-LeCoultre 814 de corda manual, ele transforma um relógio elegante e refinado em um companheiro urbano discreto, graças à sua função de alarme. A caixa traz a marca registrada de Edmond Jaeger (EJ), atestando seu trabalho artesanal



parisiense nos ateliês da Maison. Ele é equipado com uma pulseira em couro marrom de bezerro feita à mão.

Produzido em 1969, este **Memovox Automatic Calendar** em aço de referência E855 combina inovação técnica com uma forte identidade visual. Na época, a Jaeger-LeCoultre reuniu dois avanços importantes na relojoaria de pulso: a complicação de alarme e a corda automática. Este modelo de 37 mm apresenta um elegante mostrador preto com uma janela de data às 3 horas e é alimentado pelo Calibre 825 de corda automática da Jaeger-LeCoultre.



Seu caráter distinto é ainda mais aprimorado por sua pulseira de cinco fileiras feita pela Gay Frères e gravada com a marca registrada da empresa. Equipado com sua pulseira original em aço da Gay Frères, a combinação com o mostrador preto pintado faz dele um dos modelos Memovox Automatic mais procurados, criado pelo renomado especialista suíço conhecido por atender os relojoeiros mais importantes do mundo. Uma pulseira adicional em couro preto de bezerro feita à mão também é fornecida com o relógio.

GEOMATIC: O CALIBRE DE CRONÔMETRO

Inspirado no lendário Geophysic, o Geomatic incorpora o melhor que os relojoeiros do Vallée de Joux poderiam produzir na época. O Geomatic foi desenvolvido como um dos relógios automáticos mais confiáveis da época. Altamente preciso e uma verdadeira referência no momento do seu lançamento em 1961, ele simboliza a combinação máxima de tecnologia de ponta e elegância discreta graças ao seu movimento certificado como cronômetro e ao seu rico mostrador.



Um raro **Geomatic E560** de 1970, com produção limitada a apenas 200 peças, ele é armazenado em uma caixa em formato de almofada em ouro amarelo 18 quilates (750/1000). Alimentado pelo calibre automático K883S, certificado como cronômetro e testado por 360 horas, ele apresenta um mecanismo de parada de segundos para um ajuste de hora preciso e uma data saltante instantânea. Essa construção altamente técnica reflete a busca pela precisão no coração da linha Geomatic. Este modelo é equipado com uma pulseira em couro taupe de bezerro feita à mão.

Cada relógio oferecido no programa “The Collectibles” é apresentado com um trecho dos arquivos da Jaeger-LeCoultre e uma cópia livro *The Collectibles* de presente, acompanhado de uma nova pulseira de couro feita à mão selecionada para complementar o estilo de cada relógio, exceto nos casos em que o



modelo possui uma pulseira de metal. Além disso, sempre que possível, a caixa original, os documentos e a pulseira ou bracelete original serão incluídos.

LONDRES RECEBE A APRESENTAÇÃO DA SEXTA COLEÇÃO CÁPSULA THE COLLECTIBLES

A sexta coleção cápsula “The Collectibles” será revelada em 15 de junho na boutique conceito da Jaeger-LeCoultre em Londres, na Old Bond Street, nº 13 (London W1), e permanecerá em exposição ao público até 18 de julho. Aberta das 10h às 18h, de segunda a sábado. Os relógios da coleção “The Collectibles” estarão disponíveis para compra no mundo inteiro pelo site jaeger-lecoultre.com a partir de 15 de junho, bem como na loja conceito de Londres durante o período da apresentação. O livro The Collectibles também pode ser adquirido pelo site jaeger-lecoultre.com e em todas as boutiques Jaeger-LeCoultre.

SOBRE A JAEGER-LECOULTRE – O RELOJOEIRO DOS RELOJOEIROS

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua sede no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como The Watchmaker of Watchmakers™, ou o Relojoeiro dos Relojoeiros em português, a Manufatura expressa seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.400 calibres diferentes e a obtenção de mais de 430 patentes. Valendo-se de mais de 190 anos de savoir-faire acumulado, os relojoeiros da Jaeger-LeCoultre desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, conectando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando os novos tempos. Com 180 talentos reunidos sob o mesmo teto, a Manufatura cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica, beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.

jaeger-lecoultre.com